

Patrocinan:

René Abeliuk
Heriberto Benquis
Sara Birnbaum
Hernán Fischman
Isaac Frenkel
Isidoro Gorodischer
Tomás Hirsch
Isaac Icekson
Ricardo Israel
Ana Klesky
Rab. Angel Kreiman
Viorica Klein
Isidoro Neves
Benny Pilowsky
Miguel Saidel
Gunter Seelmann
Nissim Sharim
Miriam Singer
Jorge Schaulsohn
Benjamín Teplizky
Enrique Testa
Rab. Esteban Veghazi



Centro Progresista Judío

Agustinas 1022, Of 525 Santiago de Chile Fono-Fax: 698 3854

1.6.4.19

Homenaje

a los Desaparecidos
y Ejecutados Durante el
Regimen Militar



1973 ~ 1988



Centro Progresista Judío

Presentación

El 26 de diciembre de 1996, en presencia del integrante de la Corte Interamericana de Derechos Humanos, Claudio Grossman y dirigentes comunitarios, planteamos la necesidad de honrar, no obstante el tiempo transcurrido, la memoria de los judeo-chilenos asesinados por el régimen militar. Esta proposición fue bien acogida.

Teníamos información sobre 15 personas, obtenida de las propias familias, del informe Rettig y de la Corporación Nacional de Reparación y Reconciliación.

Las víctimas eran en su mayoría muy jóvenes, dotadas de un elevado compromiso social y político, profesionales y estudiantes talentosos. Los detuvieron organismos de seguridad por profesar ideas de izquierda y ser partidarios del gobierno depuesto. Desde entonces, figuran en la larga lista de detenidos-desaparecidos y/o ejecutados. La causa de la desaparición del matrimonio Stoulman permanece aun en la oscuridad.

Hemos creído que es nuestro deber y un derecho rescatarlos de nuestro olvido, desestigmatizar sus figuras y darlos a conocer en su real dimensión humana.

Este documento está destinado, en parte, a cumplir tal finalidad, en el bienentendido que se trata de un esfuerzo preliminar que deberá ser completado.

Isidoro Neves • Miguel Saidel • Gunter Seelmann

Contra el Elogio al Olvido

Hay personas que en el seno de la comunidad nacional, sostienen que la reconciliación y el progreso se hace en base a ciertos olvidos. Pinochet también pide olvido, hay mucha gente que pide olvidos. No quiero entrar en las razones personales que cada uno puede tener para que hayan ciertos olvidos que los involucra evidentemente. Pero la memoria judía enseña que el olvido no es bueno y quienes suponen que la memoria provoca el resentimiento o impide la reconciliación nacional se equivocan profundamente. La memoria judía no solamente tiene el recuerdo de las tragedias, y las recuerda muy bien, sino que tiene recuerdo de los momentos jubilosos, de los éxitos, de las esperanzas, de las formulaciones poéticas; todo eso está en la memoria. Y gracias a la dinámica de lo bueno y de lo malo que se mezcla en la vida, el pueblo judío ha podido sobrevivir a tantas tragedias y no caer en una trampa que es muy frecuente en los individuos y los pueblos: la trampa del resentimiento.

Marcos Aguinis, escritor.

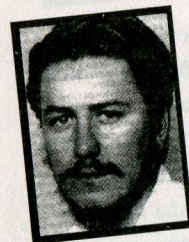


1.- DIANA FRIDA ARON SVIGILISKY.

24 años. Nace en el seno de una tolerante familia judía. Excelente alumna del Instituto Hebreo, donde una beca para un estudiante sin recursos lleva su nombre. A los 17 años decidió partir a Israel, como voluntaria en la guerra de los Seis Días. Al regreso se une a una organización de la izquierda chilena. Estudió periodismo, trabajando como reportera con éxito. La Dina la detiene en plena calle, resultando herida a bala el 18.11.74. Es llevada a una clínica en calle Santa Lucía, desde donde se pierde el rastro.

Nunca hubo respuesta oficial de la Junta Militar a las numerosas diligencias realizadas por la familia y organismos de Derechos Humanos. La causa es sobseída por la Corte de Apelaciones de Santiago el 19.03.1976.

2.- CARLOS BERGER GURALNIK.



30 años. Proviene de una familia con fuerte tradición judía secular e inquietudes sociales. Su carácter es afable y tolerante, según la percepción de familiares y amigos. Se recibe de abogado pero tempranamente se inclina por el periodismo en que demuestra dinamismo y creatividad. Durante el gobierno de Allende se desempeña como Engargado de Prensa y Relaciones Públicas del Ministerio de Hacienda; posteriormente ocupa el cargo de Ejecutivo de Comunicaciones de Chuquicamata. El golpe militar lo sorprende en Calama, siendo Director de la radio de la localidad. Casado con Carmen Herz, de cuyo matrimonio nace su hijo Germán. Carlos Berger es llevado ante un tribunal de guerra que lo acusa de no haber interrumpido las transmisiones radiales oportunamente. Se le condena a 60 días de prisión. La defensa la asume como abogada, Carmen. Faltando 20 horas para cumplir su condena es sacado de la cárcel y fusilado el 19 de Octubre de 1973.

La causa es sobseída en el juzgado militar de Antofagasta el 3.6.1986.

3.- LUIS ALBERTO GUENDELMAN WISNIAK.



24 años, egresado de arquitectura es detenido en su domicilio el 2.09.74 en Santiago. Posteriormente es trasladado al recinto de la Dina en calle José Domingo Cañas y luego, al campo de prisioneros de Cuatro Alamos, desde donde desaparece. En los últimos meses de ese año Simón Guendelman, hermano de la víctima, ingeniero residente en USA, logra saber que su hermano había estado internado por serios motivos de salud en el hospital militar. El 12 de Julio de 1975, la prensa chilena informó que en la localidad de Pilar, al noroeste de Buenos Aires se habían encontrado dos cuerpos calcinados y acribillados, uno de los cuales correspondería a Luis Guendelman. Según los diarios de la época se trataría de "arreglos de cuenta de dos fracciones del MIR". Su madre viaja desde Israel y comprueba que el cadáver no corresponde a su hijo. El 13.11.1992 se interpone nueva querrella, esta vez contra el ex agente Osvaldo Romo Mena, extraditado desde Brasil y que es acusado de haber participado en la detención de la víctima.

4.- MANUEL ELIAS JANA SANTIBAÑEZ.



46 años, comerciante, hijo de un emigrante judío proveniente de Smirna, quien se radica en la ciudad de Cañete. De niño, Elías mostró mucha habilidad para relacionarse con otros, desarrollando un gran espíritu solidario. Se casó con Laura y tuvieron 5 hijos, formando una familia estable y de principios firmes. Fué amigo personal del ex Presidente Salvador Allende. En 1971 fué elegido con una inmensa mayoría Alcalde de Cañete.

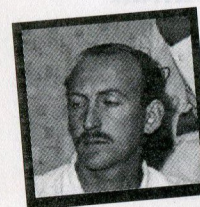
Fué detenido en su domicilio por carabineros el 12 de Septiembre 1973 y enviado a la isla Quiriquina. Es dejado en libertad algunos días después para sufrir una nueva detención en 1974 junto a tres de sus hermanos, esta vez siendo enviado al Estadio Regional de Concepción. Nuevamente es dejado en libertad y en Febrero 1975 es secuestrado por agentes secretos en Cañete y trasladado a Concepción. Todas las diligencias de su familia resultan infructuosas. Su señora es llamada a Talchuano en ese mismo mes y se le hace entrega de un ataúd sellado, perteneciente a la Armada, señalándole que contenía el cadáver de su esposo, quien se habría suicidado.

5.- JORGE MAX KLEIN PIPPER.



24 años. Proviene de una familia de emigrantes judíos que llegaron a Chile desde Francia al término de la 2ª guerra mundial. Jorge se destacó por su inteligencia y afabilidad. Fué además un buen deportista. Se recibió de médico, siendo muy joven. Postergó sus planes de especialización en psiquiatría para concretar un compromiso social, como asesor de la Secretaría General del Gobierno de la Unidad Popular. Detenido el 11 de Septiembre 1973 en La Moneda es llevado al regimiento Tacna, desde donde desaparece.

6.- ABRAHAM MUSKABLIT EDELSTEIN.



49 años, publicista. Fué miembro de la juventud comunista y participó en el movimiento Hashomer Hatzair. De allí surge su interés por la vida en comunidad y con esa motivación se va a Israel, pasando un período de su vida en un kibutz. Vuelve a Chile. Es secuestrado el 9.9.1986 en su parcela de Las Vizcachas como venganza por el atentado a Pinochet, en el que no tiene implicancia alguna. Su cuerpo aparece en Lonquén pocos días después. Causa en la Corte de Apelaciones Pedro Aguirre Cerda.

7.- JORGE MÜLLER SILVA.



28 años. De profesión camarógrafo de cine. El padre emigró de Alemania en 1937, escapando de la persecución nazi. Un tío de Jorge se incorporó a un kibutz, cayendo en la guerra de Independencia de Israel. Desde su infancia, desarrolló aptitudes artísticas. Filma numerosos documentales en que se destacan aspectos sociales y políticos. A principios del año 1974, realiza su última película en el norte de Chile, titulada "A la sombra del sol". El día 28 de Noviembre, su estreno en el teatro Las Condes fué todo un éxito. Un día después es detenido junto a su novia, la actriz Carmen Bueno, en plena calle. Desde entonces y, no obstante las múltiples gestiones realizadas ante las autoridades de la época, no se supo más de ellos. Sin embargo fueron vistos en varios lugares de detención.

8.- RAUL PELLEGRIN FRIEDMANN.



30 años, ingeniero comercial. Desde muy pequeño vivió los rigores del exilio. Se preparó para el regreso a Chile, eligiendo el camino de la rebeldía, que había adoptado su organización, el Frente Patriótico Manuel Rodríguez. Participó en la toma del poblado Los Queñes. Los hechos que siguieron y que trajeron como consecuencia la muerte de Raúl y Cecilia Magni son confusos. Los antecedentes reunidos por familiares y amigos contradicen la versión de "muerte por inmersión". El cuerpo de Raúl presentaba claras muestras de torturas. Se presume que fueron detenidos y asesinados. El informe Rettig confirma que fué muerto por agentes del Estado.

9 y 10.- MATRIMONIO JACOBO STOULMAN BORTNIK - MATILDE PESSA MOIS.

Jacobo, en el momento de la detención tenía 43 años, era contador y empresario de turismo. Matilde, a su vez, tenía 42 años, dueña de casa. Había trabajado en Textil Tricot. Ambos participan activamente en la vida comunitaria. Jacobo era una persona reservada y exitosa en sus actividades laborales y comerciales. Destaca por su generosidad con amigos y subordinados. Matilde, era el núcleo de una armoniosa vida familiar. El matrimonio y sus tres hijas vivieron en Israel desde septiembre de 1971 hasta febrero de 1973. Fueron secuestrados el 29 de mayo de 1977, en el aeropuerto Ezeiza de Buenos Aires por agentes militares de seguridad. Figuran como detenidos-desaparecidos en los informes oficiales de derechos humanos de los gobiernos de Argentina (1984) y de Chile (1991). Nunca se pudo iniciar en Chile gestiones judiciales en relación al secuestro y una causa iniciada en 1985, en un Juzgado Federal en Buenos Aires, es sobreesida por una ley de amnistía en 1987.

11.- JUAN CARLOS PERELMAN IDE.

31 años, ingeniero químico con post-grado en Economía. Adscrito al departamento de Economía de la Corfo. Participó políticamente en los inicios del MIR en Concepción. Los que lo conocieron, destacan en él su sólida formación intelectual, la modestia y su carácter austero. Era inmejorable amigo de sus amigos. Detenido el 2.02.1975 por efectivos

de la Dina. Es trasladado a Villa Grimaldi, desde donde desaparece, siendo visto por testigos que lograron sobrevivir.

Tiempo después se hace aparecer un cadáver con su carnet de identidad en la localidad de Pilar, Argentina. Los familiares acuden a reconocerlo y constatan que no corresponden los rasgos físicos, tampoco las huellas dactilares.

12.- DAVID SILBERMAN GUROVICH.



35 años. De profesión ingeniero civil de conocida capacidad intelectual. Demostró sus condiciones de líder destacado en el Instituto Hebreo y en la Universidad. Llegó a ser dirigente de la Unión de Federaciones Universitarias de Chile. En el gobierno de Allende es nombrado Gerente General de Enami, luego Subsecretario de Minería y por último, Gerente de Cobre-Chuqi. Se entrega voluntariamente a los militares el 12 de Septiembre 1973. Sometido a Consejo de Guerra, lo sentencian a 13 años de prisión. Mientras cumple condena en la penitenciaría de Santiago, la Dina lo secuestra el 24.11.74, desapareciendo todo rastro de él. Causa sobreesida por la justicia militar el 20.10.76.

13.- ERNESTO TRAUBMANN RIEGELHAUPT.

49 años. Periodista y operador de radio. Emigra desde Checoslovaquia con sus padres en 1939. Una tía materna fué ejecutada por los nazis, acusada de espionaje. A los 20 años sirvió en la fuerzas aéreas checa e inglesa, recibiendo heridas de guerra en la lucha contra el nazismo. Fué corresponsal de la agencia CTK checa en Chile. Abrazó la causa comunista y se le describe como un idealista muy convencido tímido e introvertido. Es detenido en la madrugada del 13.09.1973 por carabineros y llevado al Ministerio de Defensa, desde donde desaparece. Se identifican los restos exhumados del patio 29, en Mayo de 1995. Dos de sus hijos viajan desde Israel a sus funerales, pocos días después. En su asesinato tampoco aparecen culpables. Su causa sigue en el 5º Juzgado del crimen "en sumario".



14.- JOSE JOAQUIN VALENZUELA LEVI.

Pepo, para quienes lo conocieron desde niño, debió abandonar Chile a los 14 años, rumbo al exilio junto a su madre Beatriz, hija de inmigrantes judeo italianos. Los acogió Costa Rica y luego Suecia. Toda su juventud la vivió fuera de Chile.

Poseedor de una gran sensibilidad, incursionaba en la pintura y en la poesía. Lo animaba un estremecimiento permanente ante la injusticia, ante la miseria, ante la desigualdad y la discriminación. Retornó a Chile en 1986, profundamente convencido de la necesidad de ocupar un lugar en la lucha contra la dictadura.

Fué asesinado en la llamada "Operación Albania", el 16 de Junio 1987 en la casa de Pedro Donoso. Tenía entonces 28 años y dejaba dos hijos, Lautaro y Silvana.

15.- RECAREDO IGNACIO VALENZUELA POHORECKY.

30 años, ingeniero comercial, titulado en la Universidad de Chile. Postgrado en Economía, realiza actividades de docencia e investigación en la Universidad de Chile y en ARCIS. Se caracteriza desde joven por su gran sensibilidad social y artística. Entre sus características sus familiares y amigos refieren su transparencia y pureza, su generosidad y capacidad de entrega. Se casó muy joven con Cecilia y hoy el hijo de este matrimonio tiene 16 años. Fue exonerado de la Industria Azucarera Nacional, IANSA, por indicación del Departamento de Seguridad de CORFO en 1981, cuando se desempeñaba como ingeniero de presupuesto. Abrazó la causa comunista como estudiante y años más tarde contribuyó a la formación del Frente Manuel Rodríguez, del cual fuera dirigente político destacado. Es baleado y muerto en la calle Alhué, Comuna de Las Condes, cuando caminaba hacia la casa de su madre en 1987.